Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 49 (1941)

Heft: 24

Vereinsnachrichten: Aus der Tätigkeit der Zweigvereine des Schweizerischen Roten Kreuzes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

BANQUE POPULAIRE SUISSE - BANCA POPOLARE SVIZZERA

Annahme von Geldern
Gewährung von Vorschüssen

même ville qui nous ont reçus avec leur enthousiasme bien méridional, enthousiasme chaleureux où l'on devine comme le reflet d'un attachement inébranlable à la patrie.

Nous vous remercions, chers samaritains de notre pays, d'être venus si nombreux à notre assemblée générale. Nos remerciements aussi pour la noble et grande tâche que vous avez remplie durant l'année 1940 et jusqu'à ce jour.

Le temps n'est vraiment plus aux vaines discussions, il est à l'action et à l'exécution des décisions prises. Qu'il est réconfortant de constater chez nos samaritains de cette année 1940 une activité des plus intenses et des plus riches d'espoir. En considérant la somme d'efforts fournis par les différentes sections, nous possédons une preuve éclatante que tous les membres qui composent ces sections sont animés d'une ferme volonté de vivre pour leur pays et se sacrifier pour lui. Partout les samaritains sont en mouvement, en progression, de tous côtés nous parviennent les échos d'un travail sérieux accompli avec joie par les personnes les plus modestes et avec un dévouement capable d'émouvoir les cœurs les plus endurcis. En 1940, l'Alliance suisse des Samaritains a travaillé surtout en profondeur en s'efforçant de promouvoir dans les sections, et chez chaque samaritain, le développement de ses connaissances techniques.

Le mouvement samaritain s'est développé en 1940 dans les régions de notre pays qui étaient restées jusqu'ici fermées à notre section, partout il s'est intensifié. L'effectif des sections atteint rapidement un chiffre qui dépasse toutes nos prévisions. Comme le son d'un cor, l'activité samaritaine a pénétré dans les parties les plus reculées de notre pays, dans la vallée la plus fermée, comme sur l'alpe la plus lointaine.

Victorieuse, cette force d'amour a brisé toutes les entraves. En toute vérité nous pouvons aujourd'hui clamer à notre pays: Nous sommes prêts à te servir, tu peux nous appeler!

Nous répondrons: présents!

La Suisse, en 1940, est restée ce qu'elle fut depuis de longues années, un îlot de paix ouvert à toutes les infortunes et aux douleurs qui accablent le monde, les Suisses sont restés unis. Plus que jamais les différentes langues, les différentes races, les différentes confessions et les différentes conceptions politiques vivent en parfaite harmonie pour n'avoir qu'une préoccupation: aimer ardemment et servir le pays dont ils veulent assurer la vie et l'indépendance.

La Suisse a fait sienne l'exhortation de Nicolas de Flue de ne pas se mêler aux querelles d'autrui. Mais la neutralité intégrale qu'elle a pu recouvrer grâce aux efforts déployés par le conseiller fédéral Motta n'est pas passive. Je cite textuellement les paroles de Motta à ce sujet: «La charité qui ne s'arrête pas aux frontières politiques est d'une essence plus humaine que l'autre. Elle contribue à maintenir et à fortifier l'esprit de paix.» L'esprit d'entr'aide! N'est-il pas inscrit déjà dans le pacte de fondation de la Confédération suisse? Hier, la plupart d'entre vous ont traversé ce pays qui est le cœur de la Confédération et qui fait revivre le souvenir des temps héroïques. Vous avez longé le lac d'Uri et vous avez vu là-bas, à l'autre rive, cette prairie qui est comme le berceau des Suisses: Le Rütli. Et peut-être votre cœur a-t-il vibré en voyant ce coin de terre calme, paisible, recueilli, glorieuse évocation de la foi de nos pères. Oui, la foi de nos pères a eu raison de toutes les difficultés.

Aujourd'hui, 650 ans après, c'est encore la confiance et la foi qui nous sauveront. Sur cette terre du Tessin, nous avons la grande joie de parler du jubilé de la Confédération et de faire un acte de foi en disant: Terre de nos aïeux, nous avons confiance en toi, confiance en tes fils, confiance en tes autorités, confiance dans les voies de la divine Providence.

Confiance et calme au milieu de cette tempête qui s'abat sur l'Europe est le mot d'ordre que nous donnons à nos samaritains. La confiance implique aussi la fidélité et le sacrifice. Ne l'oublions jamais.

Nous allons commencer incessamment les délibérations sur les questions qui sont inscrites à l'ordre du jour de cette assemblée. Puissent-elles être animées de cet esprit de compréhension qui fit toujours la force de l'Alliance suisse des Samaritains.

En terminant, j'emprunte à Motta quelques mots prononcés à Genève le 7 mars 1920: «Je salue l'âme émue et remplie d'espérance, dans toutes les parties de l'univers civilisé, toutes les sociétés de la Croix-Rouge, celles qui vont bientôt achever leur œuvre mille fois bénie des temps de la guerre, comme celles qui entreprennent la croisade nouvelle de la paix.»

Oui, samaritains, croyons à la réalisation de nos vœux de paix, mais demeurons toujours prêts à défendre notre patrie indépendante et libre.

Dans ces sentiments, Mesdames et Messieurs, je déclare ouverte l'assemblée générale 1941 à Bellinzone.»

Sur ces mots, Paul Hertig, président central, adresse quelques paroles de bienvenue en italien à nos amis tessinois. Il redonne ensuite la traduction allemande de son discours d'ouverture. Ses communications sont accueillies par des applaudissements chaleureux.

Des salutations télégraphiques inous sont parvenues de Jean Meier, membre du comité central, qui malheureusement, pour cause de maladie, est empêché de prendre part à notre assemblée, ainsi que du major Pontelli qui est au service militaire et de Mlle Kappeyne, présidente de la Société sanitaire de Genève.

Après avoir souhaité la bienvenue aux hôtes d'honneur présents, le président fait part des excuses reçues et rappelle la mémoire des décédés suivants:

Colonel Ed. Denzler, Zurich, médecin en chef de la Croix-Rouge;
Dr C. Ischer, Berne, notre très vénéré membre honoraire, ancien secrétaire central de la Croix-Rouge suisse;
Mlle Bertha Böhlen, Langenthal, ancien membre du comité central;
Dr W. Born, médecin à Spiez, président de la section Oberland de la Croix-Rouge suisse;
Hermann Merz, instituteur du gymnase de Berthoud, ancien président de la Section des samaritains de Berthoud, président du secteur «Emmental» de l'Association cantonale des sociétés bernoises de samaritains et président de la section Emmental de la Croix-Rouge suisse;
Dr Jean Schaer, premier médecin en chef de la clinique chirurgique universitaire de Zurich, président du comité d'organisation du Ve congrès international de sauvetage et de premiers secours en cas d'accidents Zurich et St-Moritz 1939.

L'assemblée se lève en leur honneur et leur garde un bon souvenir.

Le procès-verbal de la dernière assemblée et le *rapport de gestion pour l'an 1940* sont acceptés sans discussion.

Les *comptes de 1940* ont été vérifiés pour la première fois par un bureau fiduciaire. Ceci en considération de l'ampleur que prennent nos comptes et aussi comme décharge de nos réviseurs nommés conformément aux statuts. Du milieu de l'assemblée personne ne prend la parole pour la discussion. Eugène Pfeiffer, vérificateur, communique que tous les comptes ont été vérifiés en détail, par différents sondages. A cette occasion, il tient à remercier sincèrement le secrétaire général et tout le personnel du secrétariat pour la façon consciencieuse et prompte avec laquelle ils gèrent les affaires. Tous les comptes, le rapport du bureau fiduciaire et le rapport des vérificateurs sont acceptés à l'unanimité.

(A suivre)

Aus der Tätigkeit der Zweigvereine des Schweizerischen Roten Kreuzes

Zweigverein Luzern

Am 26. April fand die Generalversammlung des hiesigen Zweigvereins unter dem Vorsitz des Präsidenten, Josef Ineichen, statt, der unter den Anwesenden den vom Rotkreuz-Chefarzt delegierten Sanitätsoffizier, Hauptmann *Amrein*, ferner den Vertreter des Kommando der M. S. A. Luzern, Oberleutnant *Eckstein*, als Abgeordneten des kantonalen Militärdepartementes Oberstleutnant *Fischer* und als Vertreter der Stadt Baudirektor *Schwegler* begrüsste. Er hiess auch die Delegierten der kantonalen Samaritervereine willkommen; letztere sind im Laufe des vergangenen Jahres Korporativmitglieder des Zweigvereins Luzern geworden und wirken nun mit ihm in enger Zusammenarbeit. Es folgte ein ehrender Nachruf auf den verstorbenen Rotkreuz-Chefarzt, Oberst Denzler, durch den Präsidenten. Dem Vorstand wurde die Vollmacht erteilt, eine Stiftung zugunsten der Alters- und Invaliditätsversicherung für die Rotkreuz-Schwestern ins Leben zu rufen und einen Stiftungsrat zu ernennen. Unter dem Traktandum Wahlen wurden Frau *Inge Bussmann* als zweite Kassierin und *H. Schädelin* als Vertreter der Samaritergruppe im Vorstand bestätigt. Dr. med. *Frey* sprach den wohlverdienten Dank an unsern sachlich und gediegen seines Amtes waltenden Vereinsleiter, *Josef Ineichen*, aus. Oberstleutnant *Fischer* erstattete den Dank des kanto-

Tout pour les soins à donner aux malades
chez le spécialiste
Maison Jean Tobler, Bandagiste, Lausanne
Métropole 11, tél. 2 68 59 Rabais spécial aux samaritaines

nalen Militärdepartementes. Nachdem die üblichen Geschäfte rasch und gründlich erledigt waren, folgte der bekannte, vortreffliche Lichtbildervortrag von Dr. med. *M. Zehnder* vom Kantonsspital in Zürich über die *Schweizerische Aerztemission nach Finnland 1940.*

Aus dem Tätigkeitsbericht mögen noch folgende allgemein interessierende Angaben Erwähnung finden: Der im letzten Jahre endgültig reorganisierte Zweigverein Luzern zählte Ende 1940 1112 Mitglieder bei einem Zuwachs von 183 Mitgliedern im Laufe des Jahres. Im Oktober des gleichen Jahres konstituierte sich die *Samaritergruppe.* Sie zählte auf Ende 1940 104 Mitglieder. Ihre zielbewusste Leitung sorgt für tüchtige Aus- und Fortbildung von Samariterinnen. Die Samaritergruppe ist Aktivmitglied des Schweiz. Samariterbundes. Es besteht auch die wirksame Anstrebung von Zusammenarbeit des Zweigvereins mit den Samaritervereinen der Kantone Uri, Ob- und Nidwalden, in welchen keine Zweigvereine des Schweiz. Roten Kreuzes bestehen. Bereits konnten Beckenried, Wassen und Stans für Beitritt und Mitarbeit gewonnen werden. Auch Vereine anderer Gemeinden unterstützen den Zweigverein Luzern durch Näharbeit. Die dem Zweigverein Luzern untergeordnete *Rotkreuz-Kolonne 9* wurde im Jahre 1940 dreimal aufgeboten, jedoch nur wenige Angehörige für längere Dauer. Die Kolonne steht bei tüchtiger und initiativer Führung auf dem Sollbestand und verfügt über ein gut ausgebildetes Cadre. Von den durchschnittlich 12 Schwestern im *Rotkreuz-Heim* an der Museggstrasse sind vier militärpflichtig und je eine dem Luftschutz und eine der Blutkonservierungsequipe zugeteilt. Sie verzeichnen 4035 Pflegetage und 669 ambulante Pflegen. Das *Krankenmobilienmagazin* daselbst entspricht einem starken Bedürfnis und wird fleissig benutzt. Im Jahre 1940 führte der Zweigverein *zwei Samariterkurse* mit total 263 und *vier Krankenpflegekurse* mit 144 Teilnehmern durch. Ferner wurden zwei interessante Repetitionskurse veranstaltet, und für die Mitglieder der Samaritergruppe, die bereits beide Kurse absolviert haben, besteht jetzt die Möglichkeit zu vierwöchiger praktischer Ausbildungsarbeit im Kantonsspital. In der mit Hilfe des Gemeinnützigen Frauenvereins eingerichteten *Nähstube* wurden im vergangenen Jahre 1671 Leintücher, 390 Molletons, 541 Kissenanzüge, 202 Handtücher, 1351 Krankenhemden, 643 Trägerschürzen und 47 Aermelschürzen genäht und 58 Leibbinden gestrickt, ausser 319 Stükken anderer Gattung. Im *Blutspendedienst* verzeichnen wir rund 3000 Blutspender. Seit Jahresende ist unserem Zweigverein auch der Blutspendedienst in der Innerschweiz (ausser March und Höfe) übertragen, wo auch eine schöne Anzahl Blutspender gewonnen werden konnte. Daneben stellt unser Zweigverein eine gut besetzte und wohlausgerüstete Blutkonservierungsequipe.

Die Generalversammlung, sowie der Jahresbericht legen Zeugnis ab vom ernsten und zielbewussten Willen unseres Vereins und von unserer dauernden Bereitschaft. Frau *M. Simmen.*

Anzeigen der Samaritervereine
Avis des sections de samaritains

Aarau. S.-V. Ortsgruppe Buchs. Uebung: Dienstag, 17. Juni, 20.15 Uhr, im neuen Schulhaus.

Aarwangen. S.-V. Sonntag, 22. Juni, grosse Feldübung, gemeinsam mit dem S.-V. Roggwil. Sammlung punkt 13 Uhr beim Schützenhaus auf dem Muniberg. Bei jeder Witterung.

Affoltern a. A. S.-V. Feldübung: Sonntag, 15. Juni, mit den Vereinen Birmensdorf, Bonstetten, Hedingen in Zwillikon. Beginn punkt 13.30 Uhr, Sammlung 13.15 Uhr im sogenannten «Aespli» in Zwillikon. Samariterinnen erscheinen in weissen Schürzen, Samariter mit der Armbinde. Die Uebung wird bei jeder Witterung durchgeführt und ist obligatorisch. Nach Schluss der Uebung gemeinsames Zvieri und anschliessend gemütlicher Beisammenhock.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Nächsten Donnerstag, 19. Juni, 20 Uhr, Uebung in der Turnhalle Dachslernstrasse. — Voranzeige: Samstag, 28. Juni, Schlussprüfung des Krankenpflegekurses im Albisriederhaus. — Die Rotkreuzsammlung hat den schönen Betrag von Fr. 4160.40 ergeben. Der Vorstand dankt herzlich allen Sammlerinnen und Sammlern für die aufopfernde, uneigennützige Arbeit.

Amt und Limmattal, Samaritervereinigung. Verbandsfeldübung der Sektionen Affoltern, Hedingen, Birmensdorf, Bonstetten: Sonntag, 15. Juni, in Zwillikon. Beginn 13.30 Uhr. Nähere Angaben siehe unter Rubrik der durchführenden Sektion Affoltern.

Basel, Kleinbasel. S.-V. Nächste praktische Uebung: Mittwoch, 18. Juni, 20 Uhr, in der Aula der Wettsteinschule. Thema: Praktische

Uebungen nach Uebungskarten. Uebungsleitung: E. Schwörer. — Voranzeige: Mitglieder, reserviert den 22. Juni für unsere Feldübung in August!

Bern, Samariterinnenverein. Alle Dienstage, 19.45 Uhr, finden im Gemeindehaus, Gutenbergstrasse 4, 1. St., rechts, unsere Arbeitsabende für «Bäuerinnenhilfe» statt. Unsere Mitglieder sollten es sich zur Pflicht machen, recht zahlreich mitzuarbeiten. Es wird gestrickt, genäht und gestopft und da findet jede die gewünschte Arbeit. Es sind wiederum drei grosse Körbe voll Flickarbeit gekommen. Wer sich nicht am Abend verpflichten kann, darf auch Flickarbeit mit nach Hause nehmen und acht Tage später zurückbringen! Bitte um tatkräftige Mithilfe; denn es ist sehr nötig! — Sonntag, 15. Juni, wird unser Ausflug nach dem Bantiger stattfinden, verbunden mit einer Uebung im Freien. Dafür fällt die Uebung vom 19. Juni im Lokal aus: «Erste Hilfe im Gelände.» Näheres im Zirkular! Bei ungünstiger Witterung Telephonzentrale (Nr. 11) anfragen.

Bern, Samariterverein. Sektion Länggass-Brückfeld. Nächste Uebung: 18. Juni, 20 Uhr, im Kirchgemeindehaus Paulus. Bei schönem Wetter im Freien. — Sonntag, 15. Juni, Familienausflug auf den Weissenstein. Sammlung 6.30 Uhr Bahnhofplatz (Billettschalter Zollikofen-Solothurn-Bahn). Anmeldung für das Kollektivbillett bis Freitag, 13. Juni, an W. Wuffli, Hochfeldstrasse 5. Kosten Fr. 2.75 pro Person. Rucksackverpflegung. Der Ausflug findet nur bei ganz gutem Wetter statt. Bei zweifelhafter Witterung Samstag, 14. Juni, ab 20 Uhr, Telephon Nr. 11 Auskunft verlangen.

Bern, Henri Dunant. S.-V. Sonntag, 15. Juni, Familienausflug nach folgendem Programm: 6.50 Uhr Sammlung Hauptbahnhof beim Eingang Eilgutgasse; 7.14 Uhr Abfahrt über Biel nach Boudry, Wanderung durch die Areuseschlucht (zirka 2 Stdn.) nach Champ du Moulin. Daselbst Picknick. Zirka 15 Uhr Rückmarsch durch die Areuseschlucht, diesmal auf Höheweg (zirka 1 Stde.). Heimfahrt ab Chambrelien je nach Vereinbarung 16.41 (mit einstündigem Aufenthalt in Neuenburg) oder 17.36 Uhr über Kerzers. Bern an 19.25 Uhr. Fahrpreis Fr. 5.—. Anmeldungen bis spätestens Freitag, 13. Juni, an Präsident Albert Ludi, Schwarztorstrasse 55 (Tel. 3 45 37) oder an Frau Burkhalter, Vizepräsidentin, Spitalackerstrasse 68 (Tel. 3 69 02). Ausser Familienangehörigen sind auch Freunde und Bekannte willkommen. Bei zweifelhaftem Wetter erscheine man auf alle Fälle am festgesetzten Sammelpunkt, wo die Anwesenden über Ausführung oder Verschiebung beschliessen. Im Verschiebungsfalle kann der Ausflug erst im Juli oder August stattfinden.

Bern-Nordquartier. S.-V. Obligatorische Uebung: Donnerstag, 19. Juni, 20 Uhr, im Lokal, Primarschulhaus Spitalacker, 3. Stock, Zimmer 53. Leitung: Hilfslehrer Mühlethaler. Wir bitten dringend, den Jahresbeitrag pro 1941 an dieser Uebung zu entrichten. An die säumigen Mitglieder geht die Aufforderung, die Uebungen zu besuchen. Der Vorstand erwartet zahlreiches Erscheinen.

Bern, Schosshalde-Obstberg. S.-V. Wir ersuchen unsere Mitglieder, davon Kenntnis zu nehmen, dass unsere vorgesehene Feldübung vom 29. Juni (Bärnfest) nun am 6. Juli durchgeführt wird. Bitte diesen Sonntag dafür zu reservieren. Nähere Angaben folgen später, auch betreffs Festsetzung der nächsten Uebung.